
Beschlussprotokoll

16. Sitzung der Legislatur 2007/2011

Dienstag, 23. Juni 2009, 19.00 Uhr, im Seeparksaal

Vorsitz:	Parlamentspräsident Bernhard Bertelmann, SP
Anwesend Stadtparlament:	27 Mitglieder
Entschuldigt:	Margrit Bollhalder-Schedler, SVP Kaspar Hug, CVP Remo Bass, CVP
Anwesend Stadtrat:	Martin Klöti, FDP, Veronika Merz, SP, Heidi Wiher-Egger, FDP, Patrick Hug, CVP, Reto Stäheli, CVP
Protokoll:	Evelyne Jung, Parlamentssekretärin

Traktanden und Beschlüsse

Die Traktandenliste wird in der Regel drei Wochen vor der Sitzung, die gefassten Beschlüsse unmittelbar danach publiziert. Für den Beginn einer allfälligen Referendumsfrist ist gemäss Artikel 9 der Gemeindeordnung der Stadt Arbon vom 27. Juni 2006 der Termin der Publikation massgebend.

Einführung / Begrüssung

Traktandenliste

Das Büro beantragt eine Ergänzung des Traktandums 4 Botschaft Königareal – Königareal Baureglement und Zonenplanänderung.

Nach der Schlussabstimmung über die Teilrevision des Baureglements soll eingefügt werden:
„Schlussabstimmung Botschaft.“

Der Antrag des Büros wird **einstimmig** angenommen.

1. Mitteilungen

Information aus der Einbürgerungskommission

Es erfolgt eine Mitteilung von Kommissionspräsident Andrea Vonlanthen über die zu behandelnden Gesuche und gefassten Beschlüsse der parlamentarischen Einbürgerungskommission.

Ins Bürgerrecht der Stadt Arbon wurden folgende Personen aufgenommen:

- Jeremic Danijela, 1971, bosnisch-herzegowinische Staatsangehörige
- Jeremic Tamara, 1994, bosnisch-herzegowinische Staatsangehörige
- Jeremic Vladimir, 1997, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger
- Iannella Grazio, 1950, italienischer Staatsangehöriger
- Iannella-Moscillo Michelina, 1949, italienische Staatsangehörige
- Sekerci Sahin, 1981, türkischer Staatsangehöriger
- Dogan Hürsen, 1986, türkischer Staatsangehöriger

Das Gemeindebürgerrecht bildet die Voraussetzung zur Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht. Über die Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht entscheidet der Grosse Rat in den nächsten Monaten.

2. Jahresbericht und Jahresrechnung 2008 der Stadt Arbon

- Eintreten, materielle Beratung, Beschlussfassung

Der Jahresbericht wird **einstimmig** genehmigt. Die Jahresrechnung 2008, bestehend aus der Bestandesrechnung und der Verwaltungsrechnung (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung), wird mit 20 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen genehmigt.

Der Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung 2008 von Fr. 2'455'798.22 ist gemäss **grossmehrheitlichem** Beschluss wie folgt zu verwenden:

- a) Zusätzliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen in der Höhe von Fr. 1'500'000.— .
- b) Übertrag des verbleibenden Ertragsüberschusses von Fr. 955'798.22 ins Eigenkapital.

Das Behördenreferendum wird nicht verlangt.

Gemäss Artikel 35 der Gemeindeordnung der Stadt Arbon unterstehen diese Beschlüsse dem fakultativen Referendum. Nach Artikel 9 der Gemeindeordnung können 300 Stimmberechtigte das Referendum ergreifen. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage. Die Referendumsfrist läuft vom 25. Juni 2009 bis 24. Juli 2009

3. Botschaft AltstadtWerkstatt Kappeli: Sanierung, Restaurierung und Umnutzung der Kapelle St. Johannes, Arbon, (Kappeli) in Höhe von 3,14 Millionen Franken

- Bildung einer 5er Kommission

Gewählt sind:

- Alexandra Keel, CVP/EVP
- Fabio Telatin, SP und Gewerkschaften
- Konradin Fischer, FDP
- Andreas Brüscheiler, SVP
- Silke Sutter Heer, FDP

Präsident der Kommission: Konradin Fischer, FDP.

4. Botschaft - Königareal - Ergänzung Baureglement und Zonenplanänderung

- Teilrevision Baureglement – Redaktionslesung, Schlussabstimmung

- **Schlussabstimmung Botschaft**

Nach durchgeführter Redaktionslesung wird der Teilrevision des Baureglements mehrheitlich zugestimmt.

Die Anträge des Stadtrates auf Ergänzung des Baureglements mit der Zentrumszone hoher Bau-dichte Z-h sowie der Umzonung des Königareals von der Zentrumszone Z zur Zentrumszone Bau-dichte Z-h werden vorbehältlich der Urnenabstimmung einstimmig genehmigt. Der Beschluss unterliegt gemäss Artikel 7 der Gemeindeordnung der Stadt Arbon obligatorisch einer Volksabstimmung.

5. Ergänzung des Geschäftsreglements für das Arboner Stadtparlament

- Teilrevision – 2. Lesung

Das Geschäftsreglement wird in 2. Lesung behandelt. Die Redaktionslesung und Schlussabstimmung werden an der Parlamentssitzung vom 08. September 2009 durchgeführt.

6. Interpellation Remo Bass, CVP betreffend „Bau einer neuen Druckleitung für gereinigtes Abwasser von St. Gallen in den Bodensee“

Infolge Abwesenheit des Interpellanten und aufgrund der fortgeschrittenen Sitzungsdauer stellt Erica Willi-Castelberg, SP den Ordnungsantrag, die Behandlung des parlamentarischen Vorstosses sei auf die nächste Parlamentssitzung zu vertagen. Dem Antrag wird mit 14 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung zugestimmt. (1 Parlamentsmitglied war zum Zeitpunkt der Abstimmung kurzzeitig nicht im Saal anwesend.)

7. Fragerunde

Es sind drei **schriftliche** Fragen eingereicht und beantwortet worden von:

Ueli Troxler, SP betreffend Jugendliche im öffentlichen Raum

Konrad Brühwiler, SVP betreffend Stadtfest 2010

Fabio Telatin, SP Studienauftrag Seeparksaal

8. **Verschiedenes**

Informationen aus dem Stadtrat

- Die Umbauarbeiten in der Abteilung Bau befinden sich in der Abschlussphase.
- Am Personalanlass vom 19.06.09 wurden Mitarbeitende in den Ruhestand verabschiedet, zahlreiche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für ihre langjährigen Dienste geehrt und Neueingetretene willkommen geheissen.

Weitere Informationen des Stadtammanns aus seinen regionalen und kantonalen Projekten

– Es gehen keine Wortmeldungen ein.

Parlamentarischer Vorstoss

Folgender Vorstoss wird zur Beantwortung an den Stadtrat weitergeleitet:

Einfache Anfrage von **Erica Willi-Castelberg, SP** und **Dieter Feuerle, SP** betreffend „Kostenrechnung Hafenerweiterung“.

Ende der Sitzung: 22:05Uhr

Das ausführliche Protokoll ist nach Genehmigung im Internet abrufbar.

=====

Arbon, 24 Juni 2009